

|  |  |
| --- | --- |
| **Назва освітньої компоненти** | Практика усного та писемного мовлення |
| **Викладач** | Горшкова Аліса Ігорівна |
| **Посилання на сайт** | <http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairTranslation.aspx> |
| **Контактний тел.** | 0666868554 |
| **E-mail викладача:** | aloise.alice@gmail.com |
| **Графік консультацій** | кожної п’ятниці |

**Анотація до курсу:** В ході вивчення курсу практики усного та писемного мовлення іспанської мови здійснюється навчання двом видам читання:

а) вивчаючому, яке вимагає повного розуміння змісту тексту і його критичного осмислення (ділиться на аудиторне і домашнє); б) ознайомлювальному, при якому студенти повинні розуміти основний зміст тексту (здійснюється на основі автентичних текстів).

Студенти повинні розвивати вміння як діалогічного так і монологічного мовлення. Навчання монологічній мові включає монолог-опис, монолог-розповідь і монолог-повідомлення. Студент повинен розвивати вміння виражати своє особисте ставлення до фактів або подій; формулювати критичну оцінку і доводити правильність своєї думки; включати до свого мовлення елементи розмірковування, аргументації.

Навчання аудіюванню здійснюється на базі записаних на касети та диски навчальних аудіотекстів. Тексти мають як діалогічний так і монологічний характер і мають бути пов’язані з тематикою курсу.

Протягом курсу у студентів формуються вміння та навички граматичного письма поряд з навичками писемного мовлення. В ході роботи над писемним мовленням студенти повинні оволодіти такими мовленнєвими формами як опис, розповідь та елементами роздуму на основі різних вправ.

Під час вивчення курсу практики усного та писемного мовлення першої іноземної мови (іспанської) розглядаються наступні комунікативні теми:

Студент про себе та свою сім’ю, взаємовіносини між людьми

Робочий день студента

Дозвілля, улюблені заняття

Навчання в університеті

На уроці іспанської мови

Зовнішність та характер

Житло, моя квартира, в гуртожитку

Моє місто

Спорт

Здоровя та медичне обслуговування

Подорожі

Кіно

Театр

Мистецтво

Іспанія на мапі світу

Країни Латинської Америки

**2. Мета та цілі курсу:**

**Мета курсу:**

Практичний курс „Практика усного та писемного мовлення” першої іноземної мови (іспанської) має на меті навчання студентів іспанській мові як засобу спілкування і здійснення в цьому процесі виховання, освіти і розвитку особистості студента.

**Завдання курсу:**

Практичний курс „Практика усного та писемного мовлення” першої іноземної мови (іспанської) разом з іншими практичними та теоретичними курсами має забезпечити підготовку висококваліфікованого вчителя іноземної мови. Тому навчання іноземній мові (іспанській) передбачає комплексну реалізацію методичних, пізнавальних та практичних завдань.

**Методичні:** формування, розвиток та вдосконалення навичок та вмінь читання, говоріння, аудіювання та письма іспанською мовою; формування професійно-педагогічних навичок та вмінь, необхідних студентам для майбутньої роботи вчителя.

**Теоретичні:** порівняння явищ іспанської мови з рідною мовою, оволодіння знаннями про культуру, історію, реалії та традиції іспаномовних країн.

**Практичні:** навчити студентів вільно спілкуватися, розуміти мову зі слуху, читати, писати іспанською мовою. Студент повинен вміти перекладати з іспанської мови на рідну будь-які тексти, крім текстів вузькоспеціального характеру, а також оволодіти навичками перекладу з рідної мови на іспанську. Студент має навчитись використовувати на практиці знання з практичних та теоретичних курсів – граматики, фонетики, лексикології та стилістики. Студент повинен придбати правильні навички вимови, вміти вільно і правильно користуватися граматичними конструкціями, опанувати достатньо великий словниковий запас, навчитись стилістично правильно будувати своє усне і писемне мовлення іспанською мовою.

1. **Компетентності та програмні результати навчання:**

**ПРН 2.** Знаннясучасних філологічних й дидактичних засад навчання іноземних мов і світової літератури та вміння творчо використовувати різні теорії й досвід (вітчизняний, закордонний) у процесі вирішення професійних завдань.

**ПРН 3.** Знання державного стандарту загальної середньої освіти, навчальних програм з іноземної мови та світової літератури для ЗНЗ та практичних шляхів їхньої реалізації в різних видах урочної та позаурочної діяльності.

**ПРН 4.** Знання та вміння використовувати сучасні форми, методи й способи контролю й оцінювання рівня навчальних досягнень учнів з іспанської мови та світової літератури, другої іноземної мови.

**ПРН 7.** Застосування сучасних методик й технологій (зокрема інформаційні) для забезпечення якості освітнього процесу в загальноосвітніх навчальних закладах.

**ПРН 8.** Уміння аналізувати, діагностувати та корегувати власну педагогічну діяльність з метою підвищення ефективності освітнього процесу.

**ПРН 9.** Знання мовних норм, соціокультурної ситуації розвитку української та іноземних мов, що вивчаються, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовний дискурс художньої літератури й сучасності.

**ПРН 10.** Здатність використовувати знання й уміння з теоретичної граматики, теоретичної фонетики, лексикології, стилістики для іншомовного комунікативного спілкування іспанською мовою.

**ПРН 11.** Володіння комунікативною мовленнєвою компетентністю з української та іноземних мов (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатність удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.

**ПРН 14**. Використання гуманістичного потенціалу рідної й іспанської мов і світової літератури, другої іноземної мови для формування духовного світу юного покоління громадян України.

**ПРН 15**. Здатність учитися впродовж життя і вдосконалювати з високим рівнем автономності набуту під час навчання кваліфікацію.

**ПРН 16.** Здатність аналізувати й вирішувати соціально та особистісно значущі світоглядні проблеми, приймати рішення на  підставі сформованих ціннісних орієнтирів, визначати власну соціокультурну позицію в полікультурному суспільстві, бути носієм і захисником національної культури.

**ПРН 17.** Знання вимог до безпеки життєдіяльності й готовність до охорони життя й здоров’я учнів в освітньому процесі та позаурочній діяльності.

**ЗК 1.** Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.

**ЗК** **2.** Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів), діяти соціально відповідально та свідомо.

**ЗК 3.** Здатність свідомо визначати цілі власного професійного й особистісного розвитку, організовувати власну діяльність, працювати автономно та в команді.

**ЗК 4.** Здатність до пошуку, оброблення, аналізу та критичного оцінювання інформації з різних джерел, у т.ч. іноземною мовою.

**ЗК 5.** Здатність застосовувати набуті знання та вміння в практичних ситуаціях.

**ЗК 6.** Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

**ЗК 7.** Здатність до письмової й усної комунікації, щo якнайкраще відпoвідають ситуації професійного і особистісного спілкування засобами іноземної та державної мов.

**ЗК** **9.** Здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми з відповідною аргументацією, генерувати нові ідеї.

**ЗК 10.** Здатність критично оцінювати й аналізувати власну освітню та професійну діяльність.

**ЗК 11.** Здатність використовувати інформаційно-комунікаційні технології в освітній і професійній діяльності.

**ФК 3.** Здатність формувати в учнів предметні компетентності, застосовуючи сучасні підходи, методи й технології навчання іноземної мови та світової літератури.

**ФК 4.** Здатність здійснювати об’єктивний контроль і оцінювання рівня навчальних досягнень учнів з іспанської мови та світової літератури, другої іноземної мови.

**ФК 5.** Здатність до критичного аналізу, діагностики та корекції власної педагогічної діяльності з метою підвищення ефективності освітнього процесу.

**ФК 6.** Здатність здійснювати професійну діяльність українською та іноземною мовами, спираючись на знання організації мовних систем, законів їх розвитку, сучасних норм їх використання.

**ФК 7.** Здатність використовувати потенціал полілінгвальної підготовки для ефективного формування предметних компетентностей учнів.

**ФК** 11. Здатність взаємодіяти зі спільнотами (на місцевому, регіональному, національному, європейському й глобальному рівнях) для розвитку професійних знань і фахових компетентностей, використання перспективного практичного досвіду й мовно-літературного контексту для реалізації освітніх цілей.

1. **Обсяг курсу на поточний навчальний рік**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Лекції** | **Практичні заняття** | **Самостійна робота** |
| **Кількість годин** |  | 66 | 114 |

1. **Ознаки курсу**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Рік викладання** | **Семестр** | **Спеціальність** | **Курс (рік навчання)** | **Обов’язковий/****вибірковий** |
| 1-й |  1, 2-й |  014.02 Середня освіта (Мова і література  іспанська)  | 4-й | Обов’язковий |

1. **Технічне й програмне забезпечення/обладнання:** ноутбук, проєктор

**7. Політика курсу:** відвідування практичних занять (неприпустимість пропусків, запізнень ); правила поведінки на заняттях (активна участь, виконання необхідного мінімуму навчальної роботи, відключення телефонів); підкріплення відповіді на питання практичного заняття прикладами з наукових доробків вітчизняних і закордонних учених;

При організації освітнього процесу в Херсонському державному університеті студенти та викладачі діють відповідно до: Положення про самостійну роботу студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про організацію освітнього процесу (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про проведення практики студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про порядок оцінювання знань студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про академічну доброчесність (<http://www.kspu.edu/Information/Academicintegrity.aspx>); Положення про кваліфікаційну роботу (проєкт) студента (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/INaturalScience/MFstud.aspx>); Положення про внутрішнє забезпечення якості освіти (http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx); Положення про порядок і умови обрання освітніх компонент/навчальних дисциплін за вибором здобувачами вищої освіти   (http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx)

**8. Схема курсу**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Тиждень, дата, години** | **Тема, план, кількість годин (аудиторної та самостійної)** | **Форма навчального заняття** | **Список рекомендованих джерел (за нумерацією розділу 10)** | **Завдання** | **Максимальна кількість балів** |
| **Модуль 1. Усний вводно-корективний курс** |
| Тиждень А[http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx](http://www.kspu.edu/FORSTUDENT/SHEDULE.ASPX)  10 годин аудиторної роботи20 годин самостійної роботи | Тема 1: Студент про себе та свою сім’ю, взаємовіносини між людьми | практ. заняття | Ос. 1,2, 6,7,8,9,10 12, 14, 18, 19, 21, 27Дод. 29, 30, 32, 33 | Вивч. ЛО та МЗ.Письм.вправи.Підготуватися до бесіди за текстом, скласти план переказу, дати відповіді на питання. Підготуватися до рольової гри  |  |
| Тиждень Б<http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx> 14 годин аудиторної роботи18 годин самостійної роботи | Тема 2: Робочий день студента | практ. заняття | Ос. 1,2,6,7, 8, 9,10, 14, 18, 27Дод. 29, 30, 32, 33 | Вивч. ЛО та МЗ.Письм.вправиПідготуватися до рольової гри  |  |
| **Модуль 2. Студент про себе. Студент про свою сім’ю.**  |
| Тиждень А<http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx> 8 годин аудиторної роботи20 годин самостійної роботи | Тема 3: Дозвілля, улюблені заняття. | практ. заняття | Ос. 1,2,7,9,10 13, 14, 18, 27Дод. 29, 30, 32, 33 | Вивч. ЛО та МЗ.Письм. вправи.Підготуватися до бесіди; написати твір Добрати матеріал до бесіди «Види спорту». |  |
| Тиждень Б<http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx> 6 годин аудиторної роботи 20 годин самостійної роботи | Тема 4: Навчання в університеті | практ. заняття | Ос. 1,2,7,9,10 13, 14, 18, 27Дод. 29, 30, 32, 33 | Вивч. ЛО та МЗ.Письм. вправи.Підготуватися до бесіди; написати твір Добрати матеріал до бесіди  |  |
| **Модуль 3.** **Дозвілля, улюблені заняття студента** |
| Тиждень А[http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx](http://www.kspu.edu/FORSTUDENT/SHEDULE.ASPX)  10 годин аудиторної роботи10 годин самостійної роботи | Тема 5: На уроці іспанської мови | практ. заняття | Ос. 1,2,7,9,10 13, 14, 18, 27Дод. 29, 30, 32, 33 | Вивч. ЛО та МЗ.Письм. вправи.Підготуватися до бесіди; написати опис картини.Добрати матеріал про різні типи лікування та підготувати презентацію. |  |
| Тиждень Б<http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx> 8 годин аудиторної роботи10 годин самостійної роботи | Тема 6: Зовнішність та характер | практ. заняття | Ос. 1,2,7,9,10 13, 14, 18, 27Дод. 29, 30, 32, 33 | Вивч. ЛО та МЗ.Письм. вправи.Підготуватися до бесіди.Підготуватися до рольової гри  |  |

|  |
| --- |
| **Модуль 4. Моє житло та район.** |
| Тиждень А[http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx](http://www.kspu.edu/FORSTUDENT/SHEDULE.ASPX)  18 годин аудиторної роботи10 годин самостійної роботи | Тема 7: Житло, моя квартира, в гуртожитку | практ. заняття | Ос. 1,2,7,9,10 13, 14, 18, 27Дод. 29, 30, 32, 33 | Вивч. ЛО та МЗ.Письм. вправи.Підготуватися до бесіди за текстомДобрати лексичний матеріал підготувати презентацію. |  |
| Тиждень Б<http://www.kspu.edu/forstudent/shedule.aspx> 18 годин аудиторної роботи10 годин самостійної роботи | Тема 8: Моє місто | практ. заняття | Ос. 1,2,7,9,10 13, 14, 18, 27Дод. 29, 30, 32, 33 | Вивч. ЛО та МЗ.Письм. вправи.Підготуватися до бесіди.Підготуватися до рольової гри: Орієнтація у місті | 2 бали (виконання усіх видів завдань): 0,5 балів за кожен вид роботи |

**9. Система оцінювання та вимоги:** участь у роботі впродовж семестру + залік

**Модуль 1. 15 балів**

**Модуль 2. 15 балів**

**Модуль 3. 15 балів**

**Модуль 4. 15 балів.**

**Підсумковий тест: 40 балів**

**Критерії**

**Вид контролю**: поточний.

**Методи контролю**: спостереження за навчальною діяльністю студентів, усне опитування, реферат, конспект, есе.

Під час роботи у руслі першого модуля студент може отримати максимум 15 балів за умов виконання усіх заявлених вище вимог.

Під час роботи у руслі другого модуля студент може отримати максимум 15 балів за умов виконання усіх заявлених вище вимог.

Під час роботи у руслі третього модуля студент може отримати максимум 15 балів за умов виконання усіх заявлених вище вимог.

Під час роботи у руслі четвертого модуля студент може отримати максимум 15 балів за умов виконання усіх заявлених вище вимог.

Підсумковий тест – 40 балів.

Загалом – 60 балів за кожний семестр.

Контроль знань і умінь студентів (поточний і підсумковий) з дисципліни «Практика усного та писемного мовлення іспанської мови» здійснюється згідно з кредитно-трансферною системою організації освітнього процесу. Рейтинг студента із засвоєння дисципліни визначається за 100 бальною шкалою. Він складається з рейтингу з навчальної роботи, для оцінювання якої призначається 60 балів і 40 балів (30 балів – відповідь на екзамені+10 балів (додатково).

Згідно з положенням про організацію освітнього процесу URL (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>);

**Критерії оцінки рівня знань на семінарських заняттях**. На семінарських заняттях рівень знань оцінюється: «**відмінно**» – студент дає вичерпні, обґрунтовані, теоретично і практично правильні відповіді не менш ніж на 90% запитань, проводить узагальнення і висновки, акуратно оформляє завдання, був присутній на лекціях, має конспект лекцій чи реферати (конспекти) з основних тем курсу; «**добре**»– коли студент володіє знаннями матеріалу, але допускає незначні помилки у формуванні термінів, категорій, проте за допомогою викладача швидко орієнтується і знаходить правильні відповіді, був присутній на лекціях, має конспект лекцій чи реферати (конспекти) з основних тем курсу; «**задовільно**»– коли студент дає правильну відповідь не менше ніж на 60% питань, або на всі запитання дає недостатньо обґрунтовані, невичерпні відповіді, допускає грубі помилки, які виправляє за допомогою викладача. При цьому враховується наявність конспекту за темою завдань та самостійність; «**незадовільно** з можливістю повторного складання» – коли студент дає правильну відповідь не менше ніж на 35% питань, або на всі запитання дає необґрунтовані, невичерпні відповіді, допускає грубі помилки. Має неповний конспект лекцій. **Підсумкова (загальна оцінка)** курсу навчальної дисципліни є сумою рейтингових оцінок (балів), одержаних за окремі оцінювані форми навчальної діяльності: поточне та підсумкове засвоєння теоретичного матеріалу.

**Вид контролю**: підсумковий.

**Форма контролю**: І та ІІ семестр - залік

**Залік  (40 балів)**

**Критерії оцінювання відповіді на заліку (усна форма контролю)**

|  |  |
| --- | --- |
| А (відмінно) 90-100=40-35 балів  | Студент повністю володіє інформацією щодо ключових дефініцій курсу; вміє оперувати лінгвостилістичними поняттями під час проведення дискусії на семінарських заняттях; використовує придбані теоретичні знання при аналізі різних мовних явищ; вміє робити аналіз цих явищ із застосуванням набутих знань та навичок. Не допускає помилок в усній та писемній формах мовлення. Володіє такими загальнонавчальними вміннями як робота з довідковою літературою (реферовані дослідження) та словниками. Вміє правильно використовувати наукові знання в усіх видах мовленнєвої діяльності. Повністю виконав усі завдання кожної теми та поточного модульного контролю загалом. |
| В (добре)82-89 = 34-29 балів | Студент володіє теоретичним матеріалом повністю, застосовує практичні навички під час дискусії, вирішує лінгвістичні задачі, з’ясовує закономірності реалізації іспаномовного матеріалу в мовленні різних ситуацій спілкування, але може допустити неточності в формулюванні, незначні мовленнєві помилки в наведених прикладах. Виконав завдання кожної теми та модульного контролю загалом. |
| С  (добре)74-81 = 28-23 балів | Студент знає програмний матеріал повністю, має практичні навички, але не вміє самостійно мислити, аналізувати теоретичний та практичний матеріал. Окремі завдання кожної теми та модульного контролю загалом виконав не повністю. |
| D (задовільно)64-73 = 22-17 балів | Студент знає основні теми курсу, але його знання мають загальний характер, іноді непідкріплені прикладами, не вміє використовувати теоретичні знання в мовленні. Має прогалини в теоретичному курсі та практичних вміннях, окремі завдання кожної теми модульного контролю не виконав.  |
| Е (задовільно) 60-63 = 16-10 балів | Студент засвоїв лише окремі питання навчальної програми. Не вміє достатньо самостійно викласти зміст більшості питань програми навчальної дисципліни. Виконав лише окремі завдання кожної теми та модульного контролю загалом. |
| FХ (незадовільно) з можливістю повторного складання 35-39 = 9-5 балів | Студент має фрагментарні знання з усього курсу. Не засвоїв тем навчальної програми, не володіє термінологією, оскільки понятійний аппарат не сформований. Не вміє викласти програмний матеріал. Мова невиразна, обмежена, бідна, словниковий запас не дає змогу оформити думку. Практичні навички на рівні розпізнавання. Не виконав більшості завдань кожної теми під час модульного контролю загалом. |
| F1 (незадовільно) з обов’язковим повторним вивченням дисципліни 1-34 = 4-0 балів | Студент повністю не знає програмного матеріалу, не працював в аудиторії з викладачем або самостійно. Не вміє викласти зміст кожної теми навчальної дисципліни, не виконав завдання модульного контролю. |

**КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ І ВМІНЬ СТУДЕНТІВ**

**(УСНА ВІДПОВІДЬ НА ПРАКТИЧНОМУ ЗАНЯТТІ)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Оцінка за шкалою ECTS | Сума балів за 100-бальною шкалою |  | Оцінка за національною шкалою |
| А | 90-100 | відмінно |
| В | 82-89 | добре |
| С | 74-81 |
| D | 64-73 | задовільно |
| E | 60-63 |
| FX | 35-59 | незадовільно з можливістю повторного складання |
| F | 1-34 | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |
| А (відмінно)90-100  | Студент правильно, повно, чітко і логічно висвітлює сутність питання; бездоганно апелює до термінів і дефініцій (до 5); наводить приклади; орієнтується в особливостях розвитку того чи того мовного явища у той чи той період розвитку мови; може порівняти лінгвальні властивості мовного явища окремого періоду розвитку іспанської мови з сучасним станом розвитку; додає власне підготовлену інформацію, яку не було висвітлено на лекційному занятті, ілюструє її прикладами. |
| В  (добре)82-89 | Студент правильно і повно, інколи з деякою неточністю та за допомогою пояснювальних питань висвітлює сутність проблеми; зазначає сутність термінів і дефініцій, проте припускаючи неточності та наводить до 4 термінів; наводить приклади, проте не чітко володіє джерелом інформації; орієнтується в особливостях розвитку того чи того мовного явища у той чи той період розвитку мови, проте допускає певні неточності у порівнянні лінгвальних і екстралінгвальних чинників, які вплинули на розвиток іспанської мови певного періоду; додає власне підготовлену інформацію, яку не було висвітлено на лекційному занятті, проте не ілюструє її прикладами. |
| С (добре)74-81 | Студент не повно, неточно висвітлює сутність проблеми; зазначає сутність термінів і дефініцій, проте припускаючи неточності та наводить до 3 термінів; наводить приклади, проте не чітко володіє джерелом інформації; орієнтується в особливостях розвитку того чи того мовного явища у той чи той період розвитку мови, не може порівняти лінгвальні (екстралінгвальні чинники), які вплинули на розвиток іспанської мови певного періоду; не може прокоментувати зміни, які відбулися у певний період розвитку мови на певному її рівні;   не додає власне підготовлену інформацію, яку не було висвітлено на лекційному занятті. |
| D  (задовільно)64-73 | Студент не коректно висвітлює сутність проблеми; не зазначає сутність термінів і дефініцій (до 2 термінів); наводить недостатню кількість прикладів, не чітко володіє джерелом інформації; орієнтується в особливостях розвитку того чи того мовного явища у той чи той період розвитку мови, не наводить жодних прикладів порівнянь лінгвальних (екстралінгвальних чинників), які вплинули на розвиток іспанської мови певного періоду; не коментує про стан змін, які відбулися у певний період розвитку мови на певному її рівні; не додає власне підготовлену інформацію, яку не було висвітлено на лекційному занятті. |
| Е (задовільно)60-63 | Студент лише дотримується тезисів лекційного матеріалу; не активний щодо використання термінів і дефініцій (2-3); не посилається на ілюстрації мовного матеріалу реферованих досліджень. |
| FХ (незадовільно) з можливістю повторного складання35-59 | Студент не готовий висвітлити сутність питання. |
| F (незадовільно) з обов’язковим повторним вивченням дисципліни1-34 | Студент не готовий висвітлити сутність питання. |

**КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ І ВМІНЬ СТУДЕНТІВ**

**(ПІДСУМКОВИЙ ТЕСТ)**

Як підсумковий контроль студентам пропонується один тест (на вибір однієї відповіді). Тест складається з 30 запитань.

|  |  |
| --- | --- |
| Кількість неправильних відповідей | Кількість балів |
| 1 | 15 |
| 2 | 14 |
| 3 | 13 |
| 4 | 12 |
| 5  | 11 |
| 6 | 10 |
| 7 | 9 |
| 8 | 8 |
| 9 | 7 |
| 10 | 6 |
| 11 | 5 |
| 12 | 4 |
| 13 | 3 |
| 14 | 2 |
| 15 | 1 |
| 16 | 0 |

**КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ І ВМІНЬ СТУДЕНТІВ**

**(УСНА ВІДПОВІДЬ – МОДУЛЬ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Оцінка за шкалою ECTS | Сума балів за 100-бальною шкалою |  | Оцінка за національною шкалою |
| А | 90-100 | відмінно |
| В | 82-89 | добре |
| С | 74-81 |
| D | 64-73 | задовільно |
| E | 60-63 |
| FX | 35-59 | незадовільно з можливістю повторного складання |
| F | 1-34 | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |
| А (відмінно)90-100  | Студент правильно, повно, чітко і логічно висвітлює сутність питання; бездоганно апелює до термінів і дефініцій (до 5); наводить приклади; орієнтується в особливостях розвитку того чи того мовного явища у той чи той період розвитку мови; може порівняти лінгвальні властивості мовного явища окремого періоду розвиткуіспанської мови з сучасним станом розвитку; додає власне підготовлену інформацію, яку не було висвітлено на лекційному занятті, ілюструє її прикладами. |
| В  (добре)82-89 | Студент правильно і повно, інколи з деякою неточністю та за допомогою пояснювальних питань висвітлює сутність проблеми; зазначає сутність термінів і дефініцій, проте припускаючи неточності та наводить до 4 термінів; наводить приклади, проте не чітко володіє джерелом інформації; орієнтується в особливостях розвитку того чи того мовного явища у той чи той період розвитку мови, проте допускає певні неточності у порівнянні лінгвальних і екстралінгвальних чинників, які вплинули на розвиток іспанської мови певного періоду; додає власне підготовлену інформацію, яку не було висвітлено на лекційному занятті, проте не ілюструє її прикладами. |
| С (добре)74-81 | Студент не повно, неточно висвітлює сутність проблеми; зазначає сутність термінів і дефініцій, проте припускаючи неточності та наводить до 3 термінів; наводить приклади, проте не чітко володіє джерелом інформації; орієнтується в особливостях розвитку того чи того мовного явища у той чи той період розвитку мови, не може порівняти лінгвальні (екстралінгвальні чинники), які вплинули на розвиток іспанської мови певного періоду; не може прокоментувати зміни, які відбулися у певний період розвитку мови на певному її рівні;   не додає власне підготовлену інформацію, яку не було висвітлено на лекційному занятті. |
| D  (задовільно)64-73 | Студент не коректно висвітлює сутність проблеми; не зазначає сутність термінів і дефініцій (до 2 термінів); наводить недостатню кількість прикладів, не чітко володіє джерелом інформації; орієнтується в особливостях розвитку того чи того мовного явища у той чи той період розвитку мови, не наводить жодних прикладів порівнянь лінгвальних (екстралінгвальних чинниів), які вплинули на розвиток іспанської мови певного періоду; не коментує про стан змін, які відбулися у певний період розвитку мови на певному її рівні; не додає власне підготовлену інформацію, яку не було висвітлено на лекційному занятті. |
| Е (задовільно)60-63 | Студент лише дотримується тезисів лекційного матеріалу; не активний щодо використання термінів і дефініцій (2-3); не посилається на ілюстрації мовного матеріалу реферованих досліджень. |
| FХ (незадовільно) з можливістю повторного складання35-59 | Студент не готовий висвітлити сутність питання. |
| F (незадовільно) з обов’язковим повторним вивченням дисципліни1-34 | Студент не готовий висвітлити сутність питання. |

**10. Список рекомендованих джерел (наскрізна нумерація)**

**Базова**

1. Верба Г. Г., Гетьман З. О., Лопес Тапія Ф. Х. Усний переклад іспанської мови українською. Навчальний посібник. Вінниця: Нова книга, 2007. 472 с.
2. Верба Г. Г., Лопес Тапія Ф. Х. Іспанська мова. Підручник іспанської мови для старших курсів перекладацьких та філологічних відділень університетів. Вінниця: Нова книга, 2007. 368 с.
3. Виноградов В.С. Грамматика испанского языка. Москва: Университет, 2005.
4. Войку О.К. Español. С.Петербург: Каро, 2008.
5. Гонсалес-Фернандес А., Шидловская Н, Дементьев А. Самоучитель испанского языка. Москва: Высшая школа, 2009.
6. Гончаренко О.М. Навчально-методичні рекомендації до курсу практичної граматики іспанської мови. Херсон: Видавництво ХДУ, 2004.
7. Дышлевая И.А. Курс испанского языка для начинающих. Санкт-Петербург: Издательство «Союз», 2006. 315 с.
8. Заболоцька О.О., Гончаренко О.М. Навчально-методичні рекомендації з домашнього читання. Херсон: Видавництво ХДУ, 2007.
9. Єрмакова О.А. Español. Практичний довідник. Харків: Весна, 2010.
10. Криворчук І.О. Мозаїка: іспанська мова в історичному та культурному контексті країни. Київ: «Ленвіт», 2003.
11. Криворчук І. О. Мозаїка: Іспанська мова в оповіданнях іспанських письменників. Київ: «Ленвіт», 2003.
12. Палій Є. В. Escuchamos y leemos en español. Тернопіль: СМІІ «АСТОН», 2003.
13. Шишков В.В. Іспанська лексика. Київ: Вища школа,  2004.
14. Alzugaray P., Barrios Ma J., Hernández C. Preparación al Diploma del español. Nivel intermedio. Madrid: Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2006. 152 p.
15. Baralo M., Genis M., Santana Ma E. En vocabulario. Avanzado B2. Madrid: Grupo Anaya, S.A., 2012. 294 p.
16. Baralo M., Genis M., Santana Ma E. En vocabulario. Medio Bl. Madrid: Grupo Anaya, S.A., 2009. 247 p.
17. Bautista V.C., Ferré A.T. Tema a tema. Bl. Madrid: Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2012. 111 p.
18. Bautista V.C., Ferré A.T. Tema a tema. B2. Madrid: Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2011. 151 p.
19. García F. P., García S.A, Zurdo L.P. Las 500 dudas más frecuentes del español. Barcelona: Espasa. Instituto Cervantes. 2018. 510 p.
20. Hernández Mercedes Ma P. Tiempo para practicar el Indicativo y el Subjuntivo. Madrid: Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2006. 168 p.
21. Marchante P. Marcadores del discurso. Madrid: Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2008. 112 p.
22. Medina Montero C. G. Como lo oyes: Usos del español: Teoría y práctica comunicativa. Nivel superior. Madrid: Sociedad General Española de Librerías, S.A., 2001. 156 p.
23. Medina Montero C. G. Sin duda: Usos del español: Teoría y práctica comunicativa. Nivel intermedio. Madrid: Sociedad General Española de Librerías, S.A., 2001. 155 p.
24. Miñano J. Ser y estar. Madrid: Sociedad General Española de Librerías, S.A., 2000. 95 p.
25. Moreno C., Moreno V., Zurita P. Avance: Curso de español. Nivel intermedio-avanzado. Madrid: Sociedad General Española de Librerías, S.A., 2004. 222 p.
26. Moreno C., Morena V., Zurita P. Avance. Curso de español intermedio. Madrid: SGEL, 1995. 271 p.
27. Morena c., Tuts M. Curso de perfeccionamiento. Hablar, escribir y pensar en español. Madrid: SGEL, 2001 (X edición) 344 p.
28. Quesada S.M. España Siglo XXL . Madrid: Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2012. 106 p.
29. Rodríguez Rodríguez M. El español por destrezas: Escucha y aprende. Madrid: Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2003. 127 p.

**Допоміжна**

1. Эрмосо Г., Альфаро С. Практический курс испанского языка. Уровень ІІ. К.: Методика, 1998. 128 с.
2. González Hermoso A., Sánchez AlfaroM. Практический курс испанского языка.  Упражнения.  Уровень 2. Español lengua extranjera. Curso práctico. К.: Методика, 1998. 128 с.
3. González Hermoso A., Sánchez Alfaro M. Практический курс испанского языка. Упражнения.Уровень 3. Español lengua extranjera.Curso práctico. К.: Методика, 1998. 144 с.
4. Jimenez L. M. El español, lengua universal. Catalogo basico. Madrid: Editorial Arco-Libros, 1998. 141 p.
5. Lobato J.S. Español 2000. Gramática. Madrid: Sociedad general española de librería, S.A., 2000. 247 р.
6. Resumen práctico de gramática española. Madrid: Sociedad general española de librería, S.A., 2000. 123 р.
7. Revistas y periódicos (*El mundo*, *El semanal*, *Tiempo*, *El mundo semanal*, *El país semanal*, etc.).
8. Sarmiento Ramón. Gramática progresiva. Madrid: Edición Española de Librería, 2000. 147 р.

**Інформаційні ресурси**

1. [www.consumer.es](http://www.consumer.es)
2. [www.mecd.gob.es/reinounido/publicaciones-materiales/publicaciones.html](http://www.mecd.gob.es/reinounido/publicaciones-materiales/publicaciones.html)
3. [www.rae.es](http://www.rae.es)
4. [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)
5. <http://www.prisabs.com>